



Kanarienvogel

Canaris

Canarino

Canary



Unterhalter bei der Heimarbeit

Im 15. Jahrhundert brachten spanische Seefahrer die ersten Kanarengirlitze nach Europa. Der schöne Gesang der männlichen Tiere entzückte den europäischen Adel. Der steigenden Nachfrage wegen begann man die Tiere zu züchten: es entstand der domestizierte Kanarienvogel. Im 19. Jahrhundert fanden Kanarienvögel den Weg in die Bauern- und Handwerkerstuben, wo sie der Unterhaltung bei monotonen Arbeiten wie dem Spinnen oder Weben dienten.

L'intrattenitore dei lavoranti a domicilio

Nel XV secolo i navigatori ispanici portarono in Europa i primi canarini. Il bel canto del maschio entusiasmò le aristocrazie europee. In seguito alla crescente domanda si iniziò ad allevare gli animali e ne risultò il canarino domestico. Nel XIX secolo, i canarini divennero graditi ospiti nelle case dei contadini e nelle botteghe dei lavoratori a domicilio dove allietavano la monotonia della filatura e della tessitura.

Une distraction dans le travail à domicile

Au XV^e siècle, des marins espagnols introduisirent les premiers serins des Canaries en Europe. Le beau chant des mâles a ravi l'aristocratie européenne. Comme la demande augmentait, on a commencé à élever ces oiseaux: c'est ainsi que sont nés les canaris domestiques. Au XIX^e siècle, ils ont fait leur apparition dans les logements des paysans et des artisans, qu'ils distraisaient pendant le filage ou le tissage monotone.

Birdsong as a welcome diversion

The first Atlantic canaries were brought to Europe by Spanish seafarers in the fifteenth century. The European aristocracy was enchanted by the beautiful song of the male birds. After the birds were bred to meet increasing demand, domesticated canaries emerged. In the nineteenth century, canaries were often kept in farmhouses and workshops to relieve the monotony of activities like spinning or weaving.